

shindaiwa

Shindaiwa Inc.

11975 SW Herman Road

Tualatin, Oregon 97062

Telephone: 503 692-3070

FAX: 503 692-6696

www.shindaiwa.com

Shindaiwa Kogyo Co., Ltd.

Head Office: 6-2-11 Ozuka

Nishi, Asaminami-ku

Hiroshima, 731-3167, Japan

Telephone: 81-82-849-2220

FAX: 81-82-849-2481

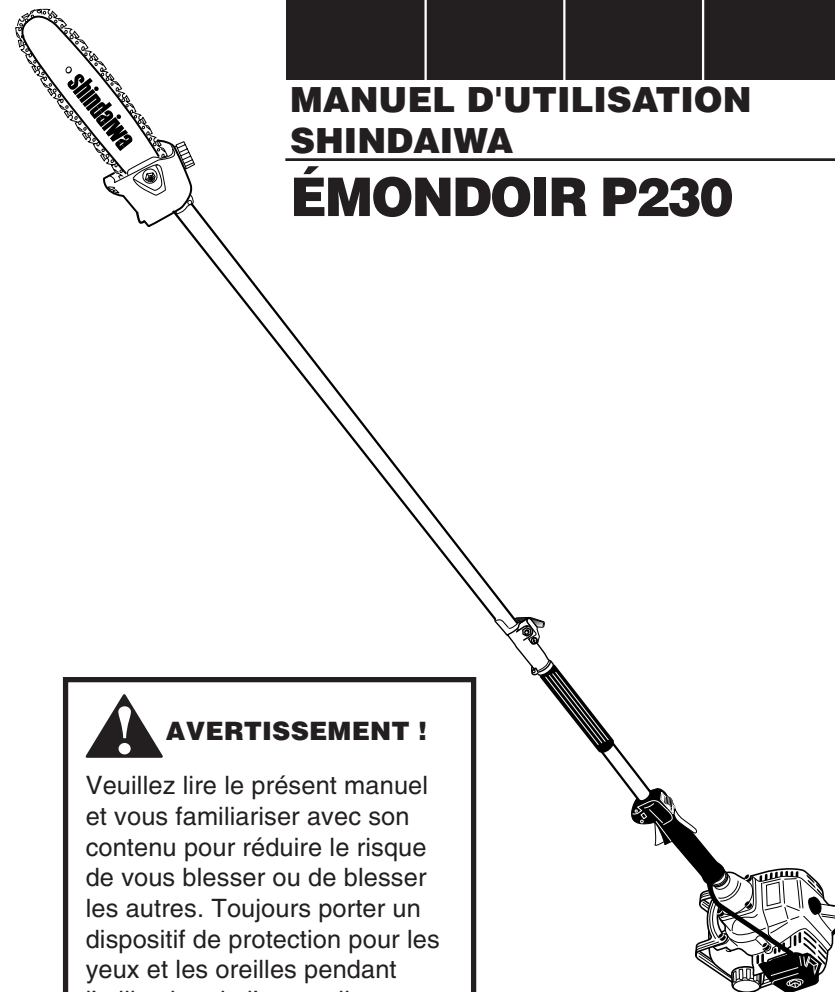
©2002 Shindaiwa, Inc.

Part Number 80747

Printed in Japan

Rev. 5/03

Specifications subject to change without notice.



MANUEL D'UTILISATION SHINDAIWA ÉMONDOIR P230



AVERTISSEMENT !

Veuillez lire le présent manuel et vous familiariser avec son contenu pour réduire le risque de vous blesser ou de blesser les autres. Toujours porter un dispositif de protection pour les yeux et les oreilles pendant l'utilisation de l'appareil.

shindaiwa

Part Number 80747

Rev. 5/03

Introduction

Le taille-herbe à tube recourbé Shindaiwa F230 a été conçu et fabriqué dans le but d'offrir une performance et une fiabilité supérieures sans compromettre la qualité, le confort ou la durabilité. Les moteurs Shindaiwa à haut rendement représentent la fine pointe de la technologie des moteurs à deux temps et offrent un rendement exceptionnel, avec une cylindrée remarquablement basse et une conception des plus légères. Comme propriétaire ou utilisateur, vous comprendrez vite pourquoi Shindaiwa est tout simplement une classe en soi !

IMPORTANT !

Les renseignements contenus dans le présent guide décrivent les appareils disponibles au moment de la publication. Malgré tous les efforts déployés pour vous offrir l'information la plus récente sur votre appareil Shindaiwa, il peut y avoir des différences entre votre appareil de série P230 et ce qui est décrit dans ce manuel. Shindaiwa Inc. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit sans préavis et se dégage de toute obligation d'apporter des modifications aux appareils déjà fabriqués.

Les procédures d'utilisation décrites dans ce manuel visent à vous aider à tirer le maximum de votre appareil et à vous protéger (vous-mêmes et les autres) contre les blessures. Ces procédures constituent des lignes directrices pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité dans la plupart des situations mais elles ne remplacent d'aucune façon d'autres mesures de sécurité ni les lois en vigueur dans votre région.

Pour toute question sur votre appareil F230 ou pour toute clarification sur les renseignements contenus dans le présent manuel, votre vendeur Shindaiwa se fera un plaisir de vous aider. Vous pouvez aussi communiquer avec Shindaiwa Inc. à l'adresse imprimée à l'endos du manuel of this Manual.

Table des matières

	PAGE
Introduction	2
Mises en garde	3
Consignes de sécurité	3
Fonctionnement de l'émondoir	5
Étiquettes et dispositifs de sécurité ..	6
Consignes d'utilisation	7
Caractéristiques techniques	9
Nomenclature	10
Assemblage	11
Installation du guide et de la chaîne	15
Réglaage du ralenti du moteur	16
Remplissage du huileur de la chaîne .	17
Carburant du moteur	18
Démarrage du moteur	19
Arrêt du moteur	21
Réglaage du ralenti du moteur	21
Entretien	22
Remisage à long terme	27
Affûtage de la chaîne	28
Guide de dépannage	30
Garantie du dispositif antipollution .	34

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE À L'ÉGARD DE LA GARANTIE

En tant que propriétaire de l'appareil, vous êtes responsables d'effectuer l'entretien requis dans le manuel d'utilisation. Shindaiwa Kogyo Co., Ltd. recommande de conserver tous les reçus d'entretien de l'appareil; toutefois, Shindaiwa Kogyo Co., Ltd. ne peut refuser une réclamation au titre de la garantie par défaut de soumettre les reçus d'entretien ou d'avoir effectué les entretiens recommandés.

Shindaiwa Kogyo Co., Ltd. se réserve le droit de refuser toute réclamation au titre de la garantie si l'appareil ou une pièce a fait défaut en raison d'abus, de négligence, d'entretien inadéquat ou de modifications non approuvées.

Le propriétaire de l'appareil est responsable de consulter un technicien autorisé de Shindaiwa Kogyo Co., Ltd. en cas de problème. Les travaux au titre de la garantie doivent être complétés dans un délai raisonnable qui ne dépasse pas 30 jours.

Pour toute question sur vos droits et obligations au titre de la garantie, communiquez avec un représentant du service à la clientèle Shindaiwa au numéro suivant : (503) 692-3070 ou avec le distributeur Shindaiwa de votre localité.

Dommages indirects

Dans l'éventualité où d'autres composantes du produit seraient endommagées en raison d'une défaillance d'une pièce couverte par la garantie, Shindaiwa Kogyo Co., Ltd. réparera ou remplacera lesdites composantes sans frais.

Exclusions

- Défaillances attribuables à de l'abus, de la négligence ou un entretien inadéquat.
- Défaillances causées par l'utilisation de pièces ou d'accessoires modifiés ou non approuvés.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST ADMINISTRÉE PAR

Shindaiwa Inc.
11975 S.W. Herman Rd.
Tualatin, OR 97062
(503) 692-3070

Déclaration de garantie du dispositif antipollution

Vos droits et obligations en vertu de la garantie

Le California Air Resources Board, le U.S. Environmental Protection Agency et Shindaiwa Kogyo Co., Ltd. sont heureux de vous expliquer en quoi consiste la garantie du dispositif antipollution de votre nouvel appareil.

En Californie, les nouveaux moteurs d'utilitaires doivent être conçus, construits et équipés de manière à répondre aux normes antipollution les plus strictes de l'État. Dans les autres États, les moteurs d'utilitaires postérieurs à 1997 doivent être conformes aux normes les plus contraignantes de l'EPA. Shindaiwa Kogyo Co., Ltd. doit garantir le système antipollution de l'outil pour les périodes susmentionnées sauf en cas d'abus, de négligence ou d'entretien inadéquat.

Le dispositif antipollution de l'appareil comprend les pièces suivante : carburateur, système d'allumage et, sur les appareils qui en sont munis, le convertisseur catalytique. Ces composantes sont énumérées ci-dessous.

Lorsque la garantie s'applique, Shindaiwa Kogyo Co., Ltd. s'engage à réparer l'appareil sans frais pour le propriétaire, y compris le coût du diagnostic, des pièces et de la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DES FABRICANTS

La garantie du dispositif antipollution du moteur prévoit une durée de deux ans à compter de la date de livraison de l'appareil à l'acheteur, quand il est vendu aux États-Unis.

Pendant la période de garantie, Shindaiwa Kogyo Co., Ltd. peut, à sa discrétion, réparer ou remplacer toute composante défectueuse du dispositif antipollution. Pendant la période de garantie originale, les droits sont réputés transférés aux propriétaires subséquents du produit.

Couverture de la garantie

1. Les composantes internes du carburateur

- Soupape d'accélérateur, pointeau du jet principal, membrane

2. Les composantes du système d'allumage

- Bobine d'allumage

- Roue d'air

3. Convertisseur catalytique (si l'appareil en est muni)

Le dispositif antipollution de votre appareil Shindaiwa peut également comprendre certains tubes et connecteurs.

Les mises en gardes

Vous trouverez des "mises en garde" tout au long du manuel.



DANGER!

Un énoncé précédé du pictogramme triangulaire et de la mention "DANGER" contient de l'information dont il faut tenir compte pour éviter les blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT !

Une mise en garde précédée du mot "AVERTISSEMENT" contient de l'information dont il faut tenir compte pour éviter les blessures graves.

MISE EN GARDE !

Un énoncé précédé de la mention "MISE EN GARDE" contient de l'information dont il faut tenir compte pour éviter d'endommager l'appareil.

IMPORTANT !

Un énoncé précédé de la mention "IMPORTANT" est une mise en garde d'une importance particulière.

NOTE

Un énoncé précédé de la mention "NOTE" contient de l'information utile qui pourrait faciliter votre travail.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !



L'ÉMONDOIR N'EST PAS ISOLÉ CONTRE LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES!

L'utilisation de l'émondoir à proximité de fils électriques, ou le contact avec ceux-ci, peut provoquer la mort ou des blessures graves. Garder l'émondoir au moins à 33 pieds (10 mètres) des fils électriques ou des branches en contact avec des fils électriques.



AVERTISSEMENT !

Les échappements du moteur de l'appareil contiennent des substances chimiques répertoriées en Californie comme susceptibles de causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres affections congénitales.

L'émondoir fonctionne à régime très élevé et peut causer des blessures graves en cas d'utilisation abusive, inappropriée ou imprudente. Pour réduire le risque de blessures, vous devez garder la maîtrise en tout temps et suivre toutes les consignes de sécurité pendant le fonctionnement. **Ne jamais laisser l'appareil entre les mains d'une personne qui n'a pas lu les consignes d'utilisation.**



Veillez lire et suivre les consignes énoncées dans ce manuel d'instructions sans quoi il pourrait s'ensuivre des blessures graves.



Porter en tout temps un casque de protection pour réduire le risque de blessures à la tête pendant l'utilisation de l'appareil. Il est recommandé de porter un dispositif de protection pour les yeux et les oreilles.



Porter des gants de travail anti-dérappants assurant une meilleure prise sur la poignée de l'appareil. Porter des chaussures robustes munies d'une semelle à crampons assurant la stabilité. Il est recommandé de porter des chaussures à embouts d'acier. Porter des vêtements ajustés qui facilitent la liberté du mouvement.



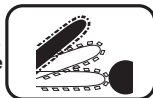
Garder les observateurs au moins à 50 pieds (15 mètres) de l'aire d'utilisation de l'appareil pour réduire le risque qu'ils ne soient blessés par la chute d'objets ou les débris projetés.



Ne jamais utiliser l'émondoir à un angle supérieur à 60° pour réduire le risque d'être blessé par la chute d'objets pendant l'utilisation.



Ne jamais utiliser de l'équipement motorisé si vous êtes fatigué, sous l'influence d'alcool, de drogues ou de toute autre substance qui pourrait nuire à votre concentration ou à votre jugement.



Attention au recul! Le recul de la lame peut survenir quant l'extrémité du guide-chaîne entre en contact avec un objet pendant que la chaîne est en mouvement. Le recul risque de projeter le guide-chaîne vers le haut puis vers le bas à une vitesse fulgurante!



Attention au coincement. Le coincement de la chaîne à l'extrémité du guide-chaîne risque de repousser rapidement le guide-chaîne vers l'utilisateur. La lame se coince quand le bois compresse la chaîne en mouvement.

Consignes de sécurité relatives au recul et au coincement



AVERTISSEMENT !

Le mouvement de recul et le coincement peuvent entraîner la perte de maîtrise de l'émondoir ce qui peut provoquer des blessures graves. **Ne pas se fier uniquement au dispositif de sécurité intégré!**

Différentes mesures permettent d'éviter les accidents ou les blessures:

1. Comprendre en quoi consiste le mouvement de recul et le coincement permet de réduire ou d'éliminer le facteur de surprise. Le facteur surprise contribue aux accidents.
2. Garder une prise ferme sur l'émondoir avec les deux mains pendant le fonctionnement de l'appareil. Une prise ferme permet de réduire les effets du recul et du coincement et de conserver la maîtrise de l'appareil.
3. S'assurer que l'aire de travail n'est pas obstruée. Éviter que la pointe du guide-chaîne entre en contact avec un tronc d'arbre, une branche ou tout autre objet qui risque d'être percuté pendant le fonctionnement de l'accessoire émondoir.
4. La coupe à vitesse élevée.
5. Suivre les consignes du fabricant relatives à l'affûtage et à l'entretien de la chaîne.
6. Utiliser uniquement les guides de lame et les chaînes de remplacement ou autres pièces équivalentes recommandées par le fabricant.

Guide de dépannage (suite)

AUTRES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Vibration excessive	Outil de coupe gauchi ou endommagé.	Inspecter et remplacer l'accessoire au besoin.
	Boîtier d'engrenage desserré	Serrer fermement le boîtier d'engrenage
	Axe d'entraînement courbé / coussinets usés.	Examiner et remplacer au besoin.
l'accessoire de coupe de tourne pas.	L'arbre n'est pas inséré dans la tête motorisée ou dans le boîtier d'engrenage.	Inspecter et réinstaller au besoin.
	Arbre brisé.	Retourner l'appareil au vendeur.
	Boîtier d'engrenage endommagé.	Retourner l'appareil au vendeur.

AUTRES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Faible accélération	Filtre à air obstrué.	Nettoyer le filtre à air.
	Filtre à essence obstrué.	Remplacer le filtre.
	Faible mélange essence/air.	Retourner l'appareil au vendeur.
	Vitesse de ralenti trop basse.	Ajuster à 2 750 tr/min (± 250).
Le moteur s'arrête brusquement	L'interrupteur est fermé.	Remettre le contact et redémarrer.
	Réservoir à essence vide.	Remplir. Voir la page 18.
	Filtre à essence obstrué.	Remplacer le filtre.
	Eau dans l'essence.	Drainer. Remplacer par de l'essence sans impureté. Voir la page 18.
	Bougie court-circuitée ou mauvais contact du connecteur.	Nettoyer et remplacer la bougie, ajuster le connecteur.
	Défectuosité d'allumage.	Remplacer le dispositif d'allumage.
Moteur difficile à arrêter	Grippage du piston.	Retourner l'appareil au vendeur.
	Fil débranché ou interrupteur défectueux.	Vérifier et remplacer au besoin.
	Surchauffe. Bougie inappropriée.	Remplacer la bougie par une bougie champion CJ8 ou une bougie équivalente de gamme thermique appropriée. (Pour la conformité électromagnétique (CEM), utiliser une bougie antiparasitaire NGK BMR6A).
L'outil de coupe tourne même si le moteur est au ralenti	Moteur surchauffé.	Refroidir le moteur en le laissant tourner au ralenti.
	Vitesse du ralenti est trop élevée.	Régler à 2 750 tr/min (± 250).
	Ressort d'embrayage défectueux ou moyeu usé.	Remplacer le ressort ou les sabots au besoin et vérifier la vitesse de ralenti.
	Support de l'accessoire de coupe desserré	Vérifier et resserrer les supports

Fonctionnement de l'émondoir

Toujours porter un casque protecteur pour réduire le risque de blessures à la tête pendant le fonctionnement de l'appareil.

Porter des gants de travail anti-dérappants assurant une meilleure prise sur la poignée de l'accessoire. Porter des vêtements ajustés qui facilitent la liberté de mouvement. NE JAMAIS porter de culottes courtes!



Shindaiwa recommande de porter un dispositif de protection pour les yeux et les oreilles. On recommande également le port d'une visière de protection pour protéger le visage et les yeux.

Ne jamais utiliser l'accessoire à un angle supérieur à 60° afin de réduire le risque d'être blessé par la chute d'objets pendant l'utilisation.

Toujours garder les deux mains fermement agrippées sur l'appareil.

Garder le pied ferme et ne pas s'étirer outre mesure. Garder l'équilibre en tout temps.

Porter des chaussures robustes munies de semelles à crampons assurant stabilité. Il est recommandé de porter des chaussures à embouts d'acier. Ne jamais utiliser l'appareil nu-pieds.

Garder les observateurs au moins à 50 pieds (15 mètres) de l'aire d'utilisation de l'appareil pour réduire le risque qu'ils ne soient blessés par la chute d'objets ou les débris projetés.

Figure 1

Étiquettes et dispositifs de sécurité

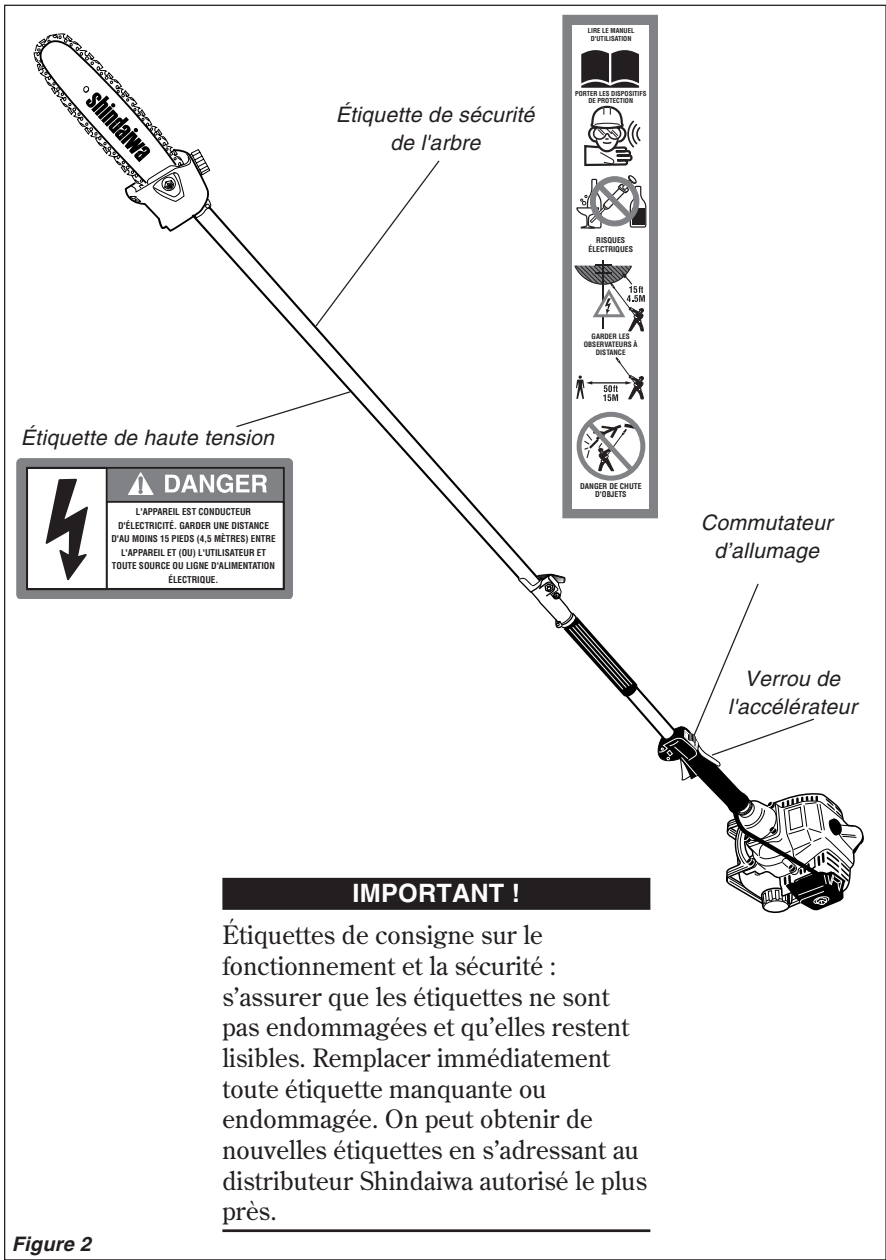


Figure 2

Guide de dépannage (suite)

PUISSANCE INSUFFISANTE		
PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Est-ce que le moteur surchauffe ?	Surcharge de travail de l'appareil.	Ralentir la vitesse de coupe.
	Le mélange du carburateur est trop faible.	Retourner l'appareil au vendeur.
	Rapport huile / essence inapproprié.	Remplir avec de l'essence sans plomb propre dont l'indice d'octane à la pompe est égal ou supérieur à 87, mélangée avec de l'huile pour moteur à 2 temps de première qualité Shindaiwa dans un rapport de 50:1.
	Ventilateur, couvercle du ventilateur, ailettes du cylindre souillées ou endommagées.	Nettoyer, réparer ou remplacer selon le cas.
Le moteur est embourbé à toutes les vitesses. La fumée d'échappement est noire ou il y a de l'essence non brûlée à l'échappement.	Dépôts de calamine sur le piston ou dans le silencieux.	Retourner l'appareil au vendeur.
	Filtre à air obstrué.	Nettoyer ou remplacer le filtre.
	Bougie desserrée ou endommagée.	Remplacer la bougie par une bougie Champion CJ8 ou une bougie équivalente de gamme thermique appropriée. (Pour la conformité électromagnétique (CEM) utiliser une bougie antiparasitaire NGK BMR6A). Redémarrer.
	Fuite d'air ou tuyau de carburant obstrué.	Réparer ou remplacer le filtre et(ou) le tuyau.
	Eau dans l'essence.	Remplir avec un nouveau mélange huile/essence. Voir la page 18
	Grippage du piston.	Retourner l'appareil au vendeur.
Le moteur cogne	Carburateur et(ou) diaphragme défectueux.	Retourner l'appareil au vendeur.
	Surchauffe.	Voir ci-dessus.
	Essence inappropriée.	Vérifier l'indice d'octane. Vérifier s'il y a présence d'alcool dans le carburant. Remplir à nouveau si nécessaire.
	Dépôts de calamine dans la chambre de combustion.	Retourner l'appareil au vendeur.

LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Est-ce que le moteur démarre bien ?	NON Démarreur à rappel défectueux. Liquide dans la cage du vilebrequin. Bris interne.	Retourner l'appareil au vendeur.
OUI		
Y a-t-il bonne compression ?	NON Bougie desserrée. Usure excessive du cylindre, piston, segment.	Serrer et tester de nouveau. Retourner l'appareil au vendeur.
OUI		
Le réservoir contient-il de l'essence propre de rapport approprié ?	NON Carburant inapproprié, éventé ou souillé; mélange incorrect.	Remplir avec de l'essence sans plomb propre dont l'indice d'octane à la pompe est égal ou supérieur à 87, mélangée avec de l'huile pour moteur à 2 temps de première qualité Shindaiwa dans un rapport de 50:1 ou avec une huile à moteur à deux temps de qualité équivalente.
OUI		
Le carburant est-il visible dans le tuyau de renvoi lors de l'amorçage ?	NON Vérifier le filtre à essence encrassé et(ou) le reniflard.	Remplacer le filtre à essence ou le reniflard au besoin. Redémarrer.
OUI		
Y a-t-il étincelle au connecteur de la bougie ?	NON L'interrupteur est à la position "Arrêt" ("O"). Mauvaise mise à la masse. Transistor défectueux.	Pousser l'interrupteur à "Marche" ("I") et redémarrer. Retourner l'appareil au vendeur.
OUI		
Vérifier la bougie	Si la bougie est humide, il peut y avoir un excès de carburant dans le cylindre. La bougie peut être encrassée ou mal ajustée. La bougie peut être brisée ou de catégorie inappropriée.	Démarrer le moteur sans la bougie. Remplacer la bougie et redémarrer. Nettoyer et rajuster l'écart de la bougie à 0,24 po (0,6 mm). Redémarrer. Remplacer la bougie par une bougie Champion CJ8 ou une bougie équivalente de gamme thermique appropriée. (Pour la conformité électromagnétique (CEM) utiliser une bougie antiparasitaire NGK BMR6A). Redémarrer.

Consignes de fonctionnement



AVERTISSEMENT !

Faire preuve de jugement.

- S'assurer que la chaîne et le pignon sont réglés correctement avant d'utiliser l'appareil (voir la page 15 pour connaître la procédure de réglage). **Ne jamais tenter d'ajuster la chaîne pendant le fonctionnement de l'appareil!**
- Toujours s'assurer que l'outil de coupe est installé et fixé solidement avant l'utilisation.
- Ne jamais utiliser un guide-chaîne gauchi ou fendu : le remplacer par un guide-chaîne en bon état et s'assurer qu'il est installé correctement.
- Toujours arrêter le moteur immédiatement si la lame se coince dans une entaille. Pousser la branche ou le tronçon pour libérer la lame.
- S'assurer qu'aucune attache n'est desserrée ou manquante et que le commutateur d'arrêt et l'accélérateur fonctionnent correctement.
- Avant de démarrer le moteur, s'assurer que rien n'obstrue le mouvement de la chaîne.
- S'assurer qu'il y a toujours une bonne ventilation. Les gaz émanant du tuyau d'échappement peuvent causer de graves blessures voire causer la mort. **Ne jamais faire fonctionner le moteur à l'intérieur.**
- Ne pas utiliser l'émondoir sans le silencieux
- Pour la coupe d'une branche arquée, prendre garde au mouvement de retour.
- Toujours arrêter l'appareil immédiatement quand il percute un objet ou devient instable pour vérifier s'il est endommagé. Ne pas utiliser l'appareil s'il est brisé ou endommagé.
- Immédiatement arrêter l'appareil s'il se met à vibrer ou s'il devient instable. Inspecter l'appareil dans le but de trouver les pièces ou les accessoires brisés, mal installés ou manquants.
- Ne jamais transporter l'accessoire émondoir ni le déposer pendant que le moteur est en marche à défaut de quoi celui-ci pourrait accélérer accidentellement et faire tourner la chaîne.



AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque d'incendie

- **NE JAMAIS** fumer ni allumer de feu à proximité de l'appareil.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de le remplir d'essence. Éviter de trop remplir et essuyer tout carburant qui pourrait s'être répandu ou qui pourrait avoir débordé.
- **TOUJOURS** déplacer l'appareil à distance du lieu de remplissage ou d'autres substances inflammables avant de démarrer le moteur.
- **TOUJOURS** inspecter l'appareil pour détecter les fuites de carburant. À chaque remplissage, vérifier qu'il n'y a aucune fuite de carburant du bouchon ou du réservoir. En cas de fuite, immédiatement cesser d'utiliser l'appareil et le réparer avant de l'utiliser de nouveau.
- **NE JAMAIS** laisser de substances inflammables à proximité du silencieux.
- **NE JAMAIS** mettre le moteur en marche sans le pare-étincelles.

Consignes de fonctionnement

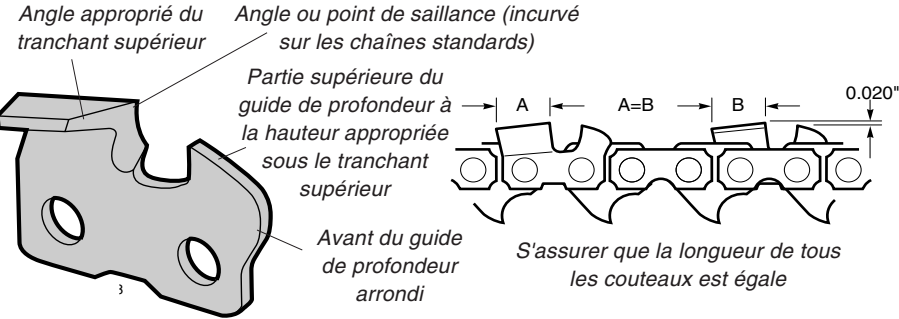


Figure 3

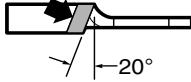
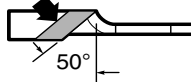
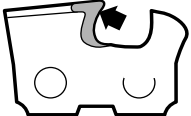
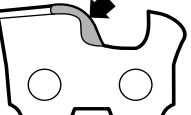
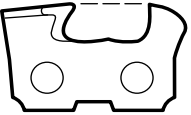
MISE EN GARDE !

- Toujours procéder à l'entretien de l'émondoir P230 conformément aux procédures exposées dans le présent manuel et suivre l'horaire d'entretien recommandé
- Ne jamais modifier ni désactiver les dispositifs de sécurité de l'appareil.
- Toujours utiliser des pièces et les accessoires d'origine pour réparer ou entretenir l'appareil.
- Ne jamais apporter de modification ni de substitution non autorisée au guide-chaîne ou à la chaîne.
- Ne jamais laisser le moteur tourner à régime élevé (tr/min) sans résistance car le moteur pourrait briser.
- Pour transporter l'émondoir dans un véhicule, l'attacher solidement pour éviter le déversement de carburant ou d'endommager l'appareil.
- Toujours enlever les débris ou les résidus de l'aire de travail par souci de stabilité.
- Garder la chaîne affûtée et réglée correctement.
- Garder l'émondoir aussi propre que possible. Enlever l'accumulation d'herbe, de boue, etc.
- S'assurer que le protecteur de la lame est installé avant de transporter l'émondoir.
- Pour transporter l'appareil à la main, s'assurer que la lame pointe vers l'arrière. Voir l'illustration 3.

Technique de limage appropriée



Problèmes d'affûtage

L'angle du tranchant supérieur est inférieur à celui recommandé 	Cause Lime utilisée à un angle inférieur à celui recommandé Résultat Coupe lente, nécessite un effort supplémentaire pour la coupe Solution Affûter des couteaux à l'angle recommandé	Angle du tranchant supérieur à celui recommandé 	Cause Lime utilisée à un angle supérieur à celui recommandé Résultat L'angle de coupe est très tranchant mais le couteau s'émoussera rapidement. Coupe difficile et irrégulière Solution Affûter les couteaux à l'angle recommandé
Incurvation dans le tranchant latéral du couteau 	Cause Limage trop bas ou lime trop petite Résultat Coupe difficile. Frottement de la chaîne. Les couteaux s'émoussent rapidement ou ne maintiennent aucun tranchant Solution Affûter les couteaux à l'angle recommandé. Vérifier la taille de la lime.	Bord de coupe arrondi 	Cause Limage trop élevé ou lime trop large Résultat Les couteaux ne mordent pas dans le bois, coupe lente. Force la chaîne à couper. Provoque une usure excessive. Solution Affûter les couteaux à l'angle recommandé. Vérifier la taille de la lime.
Guide de profondeur élevé 	Cause Guide de profondeur jamais affûtée Résultat Coupe lente. Force la chaîne à couper. Cause l'usure excessive du talon du couteau. Solution Abaisser les guides de profondeur au niveau recommandé.	Guide de profondeur trop bas 	Cause Réglage inapproprié du guide de profondeur ou aucune jauge de profondeur utilisée Résultat Coupe difficile. Frottement de la chaîne. La chaîne ne pénètre pas dans le bois. Usure excessive du talon du couteau. Solution Si les guides de profondeur sont trop bas, il faut remplacer la chaîne.

Affûtage de la chaîne

Lorsque les couteaux de la chaîne sont légèrement émoussés, on peut se servir d'une lime pour les affûter.

Pour que la chaîne reste bien équilibrée, tous les couteaux doivent être également affûtés.

De plus, vérifier que le réglage de la chaîne est approprié (plus fréquemment dans le cas d'une nouvelle chaîne). On doit sentir une résistance mais la chaîne doit glisser librement. Voir l'illustration 36. Consulter la page 15 pour connaître la procédure de réglage.

Directives relatives à l'affûtage (Illustration 37)

IMPORTANT !

Limer tous les couteaux au même angle et à la même profondeur! Un affûtage irrégulier risque de causer des vibrations de la scie ou des coupes irrégulières!

1. À l'aide d'une lime ronde de 4,5 mm, affûter tous les couteaux à un angle de 30°. S'assurer qu'un cinquième (20%) du diamètre de la lime est maintenu en tout temps au-dessus du tranchant supérieur du couteau.

NOTE :

Par souci d'uniformité des angles de limage, utiliser un guide de limage comme Oregon®, 31692 ou l'équivalent.

2. Une fois tous les couteaux affûtés, utiliser une jauge de profondeur (Oregon® 106738 ou l'équivalent) pour mesurer la hauteur de chaque guide de profondeur.
3. Au besoin, abaisser les guides de profondeur à une hauteur de 0,020 po. Utiliser une lime plate (Oregon® 12211 ou l'équivalent).

4. Une fois que tous les guides de profondeur ont été réglés, utiliser une lime plate pour arrondir le coin avant de chaque guide de profondeur jusqu'à sa courbe et à son angle d'origine. Voir l'illustration 37.

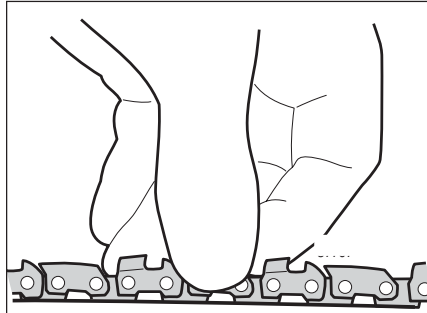


Figure 36

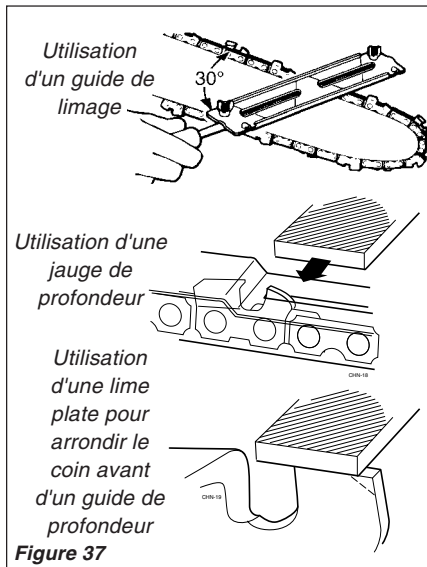


Figure 37

Caractéristiques techniques du P230

Poids net	5.5 kg/ 12,1 lb.	Guide-chaîne avec pas de 3/8 po	
Longueur avec le guide	2804 mm/ 110,4 po	Épaisseur 0,43 po, Micro Lite ^{MC} 10 po	
Type de moteur	deux temps, refroidissement à l'air, cylindre vertical	Type de chaîne pas 3/8 po avec Micro Lite ^{MC} ,	épaisseur 0,43 po
Alésage / course	31 mm X 28 mm	Pignon	3/8 de po. Fixe
Cylindrée	22.5cc / 1,4 po ³	Rapport de transmission	1,06:1
Puissance maximum	1,1 CV/0,8kW @ 7 500 tr/min (min ⁻¹)	Vitesse de la chaîne 23,5 m (77 pi)/sec	@10 000 tr/min
Rapport essence/huile	50:1 avec de l'huile Shindaiwa	Lubrification de la chaîne	huileur à réglage automatique
Capacité du réservoir à	essence 554 cc/ 18,7 oz.	Lubrifiant de la chaîne	Huile de première qualité Shindaiwa pour guide et chaîne
Carburateur	Walbro WYL-26	Équipement standard	Protecteur de guide et de chaîne, trousse d'outils contenant une clé à bougie, une clé hexagonale de 4mm et une clé
Allumage	Monobloc par transistor	d'écartement de 8 mm X 10 mm	
Bougie	Conformité à l'EPA.. Champion CJ8	Équipement facultatif	Harnais et poignée circulaire
Conformité électromagnétique	NGK BMR6A	Guides facultatifs	8 po ou 12 po
Filtre à air	Filtre à air floqué non-reversible	Période de conformité*	Catégorie A
Démarrage	À rappel	* La référence à la conformité à l'EPA sur l'étiquette de conformité du dispositif antipollution du moteur indique le nombre d'heures de fonctionnement pendant lesquelles le moteur reste conforme aux prescriptions relatives aux émissions. Catégorie C = 50 heures (Modéré), B = 125 heures (Intermédiaire) et A = 300 heures (Prolongé).	
Système de refroidissement ..	Air pulsé	Les caractéristiques techniques sont sujettes à changements sans préavis.	
Arrêt	Interrupteur à glissoire		
Type de transmission	automatique, embrayage centrifuge, engrenage .. angulaire		

Nomenclature

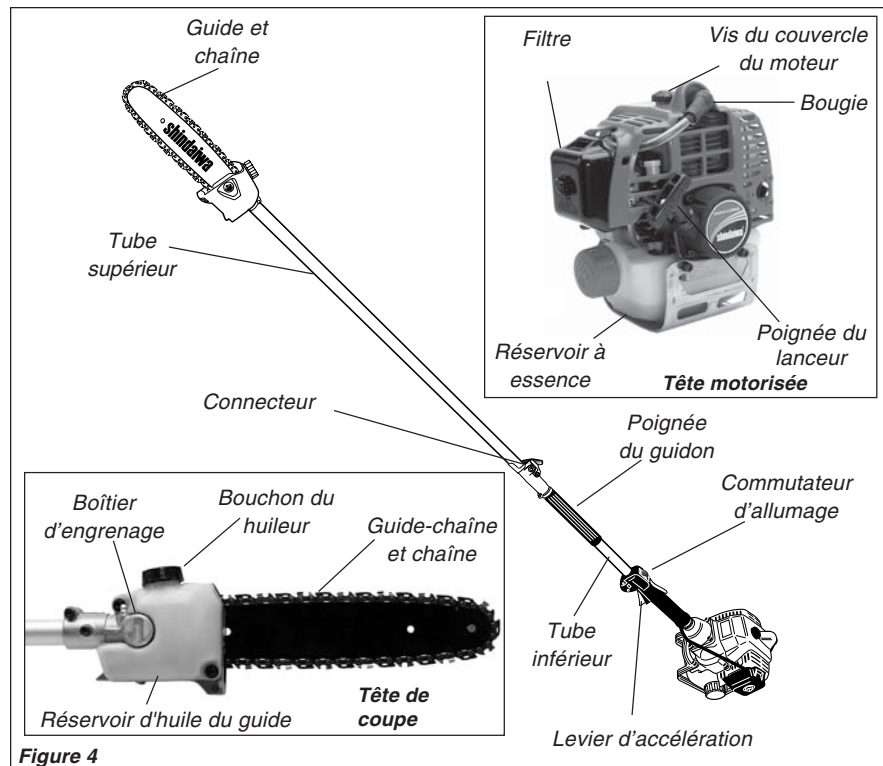


Figure 4

Avant l'assemblage

Vous pouvez utiliser les illustrations ci-dessus pour vous familiariser avec l'émondoir P230 et ses différentes composantes. Comprendre l'appareil permet d'obtenir une performance optimale, de prolonger sa vie utile et favorise une utilisation plus sécuritaire.

Avant d'assembler l'appareil, s'assurer que toutes les composantes requises pour l'unité sont présentes :

- Tête motorisée
- Tube inférieur
- Tube supérieur/scie, chaîne et guide-chaîne
- Trousse comprenant le présent manuel et trousse nécessaire à l'entretien régulier
- Protecteur

S'assurer qu'aucune composante n'est endommagée.

IMPORTANT !

Les termes "gauche", "à gauche" et "vers la gauche"; "droite", "à droite" et "vers la droite"; "devant" et "arrière" font référence à la direction telle que vue par l'opérateur lors d'une utilisation normale.



AVERTISSEMENT !

Ne pas apporter de modifications non autorisées à l'émondoir ou à ses composantes.

Remisage à long terme

Si l'appareil doit être remisé pendant 5 semaines ou plus, suivre la procédure suivante pour le préparer au remisage :

- Nettoyer minutieusement la partie externe et appliquer une fine couche d'huile sur toutes les surfaces métalliques.
- Vider le carburant du carburateur et du réservoir d'essence.

IMPORTANT !

Stabiliser le carburant remisé à l'aide d'un stabilisateur comme StaBil.

Pour enlever l'excédant de carburant des tubes d'essence et du carburateur quand l'essence est drainée du réservoir à essence :

1. Presser sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce qu'elle ne fasse plus circuler de carburant.
2. Démarrer et laisser fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même.
3. Répéter les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le moteur ne démarre plus.

MISE EN GARDE !

La gasoline laissée dans le carburateur pendant une période prolongée peut nuire au démarrage et accroître les coûts de service et d'entretien.

- Enlever la bougie et verser environ 1/2 once d'huile dans le cylindre par l'orifice de la bougie. Tirer doucement le démarreur à rappel à deux ou trois reprises pour que l'huile recouvre uniformément les parois intérieures du moteur. Réinstaller la bougie.
- Toujours réparer une pièce endommagée ou usée avant le remisage.
- Enlever le filtre à air du carburateur et le nettoyer abondamment avec de l'eau savonneuse. Laisser sécher et réassembler.
- Remiser l'appareil dans un endroit propre et sans poussière.

Entretien aux 135 heures

Après une utilisation de 135 heures, ou si le moteur démarre difficilement ou manque de puissance, inspecter et nettoyer le pare-étincelles.



AVERTISSEMENT !

Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans silencieux ou sans pare-étincelles ou s'ils sont endommagés. L'utilisation de l'appareil sans les composants nécessaires ou avec des composants usés ou endommagés représente un danger d'incendie et peut causer la perte de l'ouïe.

1. Enlever le capuchon de la bougie
2. Enlever le couvercle du moteur en desserrant le bouton du couvercle

(le bouton est attaché) et en soulevant le couvercle du moteur.

3. Enlever la vis de retenue du pare-étincelles.
4. Enlever le pare-étincelles et le nettoyer à l'aide d'une brosse à soies dures.

IMPORTANT !

Si le dépôt de calamine est important ou s'il n'y a aucune amélioration du rendement de l'appareil, retourner l'appareil au détaillant Shindaiwa.

5. Réassembler le pare-étincelles et le couvercle du moteur dans l'ordre inverse.

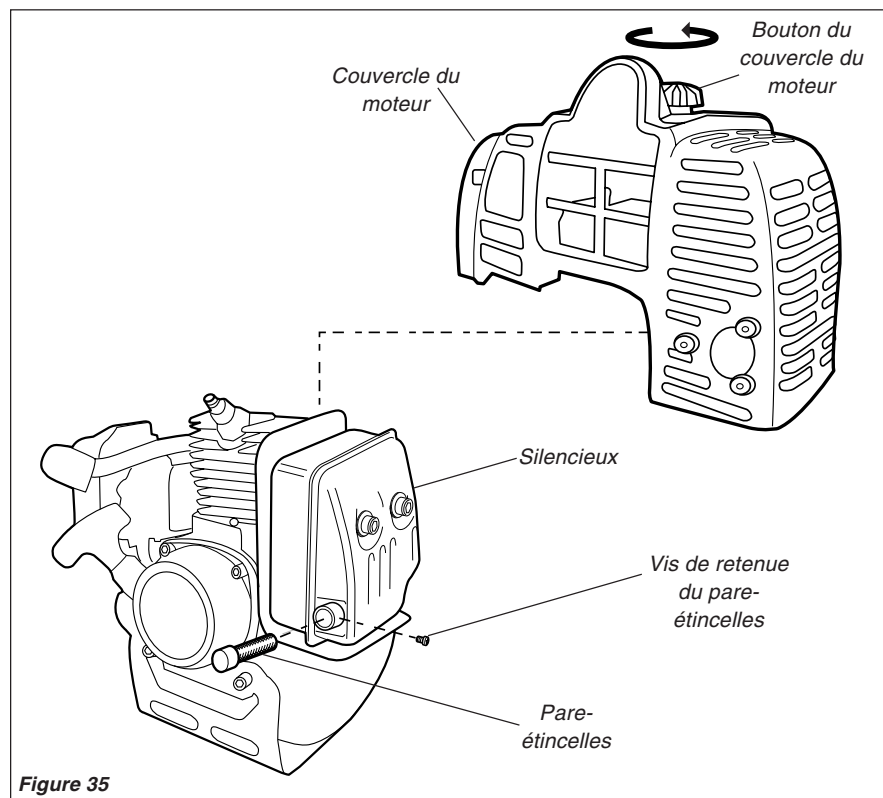


Figure 35

Assemblage

Arbre d'entraînement / Tête motorisée

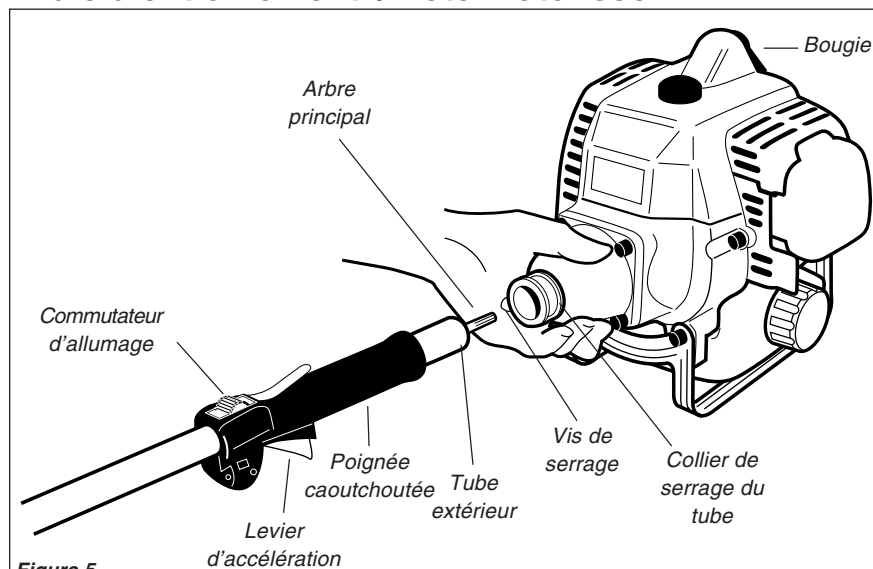


Figure 5

Relier le tube extérieur au moteur

1. Déposer le moteur sur une surface plane, la bougie vers le haut.
3. Ajouter de la graisse EP à base de molybdène dans les rainures à l'extrémité de l'arbre principal.
4. Glisser le tube extérieur dans le collier de serrage du tube jusqu'au fond. Si le tube extérieur ou l'axe d'entraînement ne s'insère pas facilement, faire tourner lentement jusqu'à ce que vous sentiez que les rainures de l'arbre principale s'engager dans la tête motorisée.
5. Placer le tube extérieur de manière à ce que le commutateur d'allumage soit orienté vers le haut et que le levier d'accélération soit orienté vers le bas. Voir l'illustration 5.
6. Glisser le tube extérieur dans la tête motorisée jusqu'à ce que la poignée de l'accélérateur appuie contre le collier de serrage.
7. Serrer fermement la vis de serrage du collier.

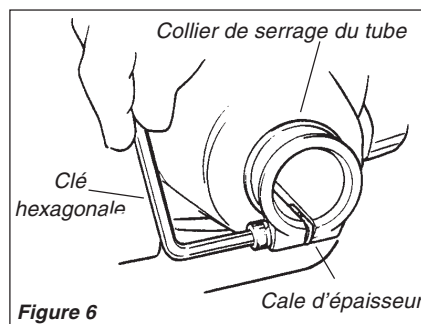


Figure 6

Mise en garde !

Ne pas enlever la cale d'épaisseur en forme de "D"! La cale empêche de trop serrer le collier du tube extérieur. En serrant trop fort le collier du tube, on risque d'endommager l'ensemble du tube extérieur.

Mise en garde !

Ne pas forcer le tube dans la tête motorisée! Une force excessive risque d'endommager le tube de l'arbre et l'arbre principal.

Assemblage

Tringlerie de l'accélérateur et câbles d'allumage - tous les modèles

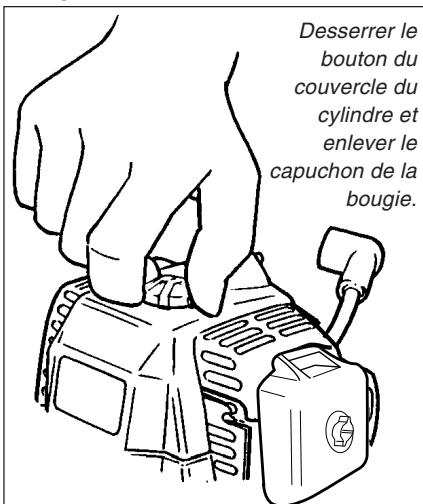


Figure 7

Enlever le couvercle du cylindre.

1. Enlever le capuchon de la bougie.
2. Desserrer le bouton noir du couvercle du cylindre (environ une dizaine de rotations complètes) puis enlever le couvercle du cylindre.

NOTE :

Si le tube est coincé contre le tube d'émission du silencieux, tirer légèrement sur le coin du couvercle. (Voir l'illustration).

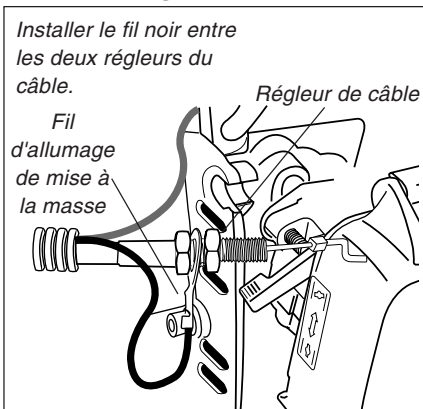


Figure 8

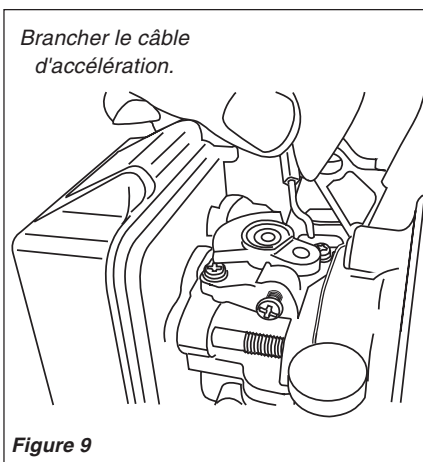


Figure 9

Brancher le câble d'accélération.

1. Passer le câble torsadé sur le collier de serrage du tube jusqu'à la partie supérieure gauche du moteur.
2. Installer le fil noir entre les deux écrous du régleur du câble tel qu'indiqué à l'illustration 8.
3. Brancher l'extrémité du câble d'accélération en forme de "S" au levier d'accélération au-dessus du carburateur.

Entretien aux 50 heures

À toutes les 50 heures d'utilisation (plus souvent dans des conditions poussiéreuses ou sales)

- Enlever et nettoyer le couvercle du cylindre et enlever les accumulations d'herbe et la saleté logées dans les ailettes du cylindre.
- Enlever le couvercle du pignon et vérifier que celui-ci n'est gêné par aucune accumulation de saleté, de débris et qu'il n'est pas usé excessivement. Enlever le guide de la lame, et nettoyer la rainure du guide de la lame. En cas d'usure excessive du pignon, le remplacer par un nouveau pignon. Voir l'illustration 32.

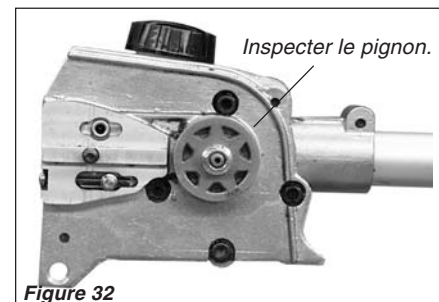


Figure 32

- **Lubrifier le boîtier d'engrenage.** Pour ce faire, enlever le boîtier d'engrenage de l'extrémité du tube extérieur de la façon suivante : Consulter l'illustration 33.

MISE EN GARDE !

Ne pas enlever la rondelle en forme de "D" du collier du boîtier d'engrenage ! La rondelle empêche d'endommager l'appareil en serrant la vis du collier du tube.

- Desserrer l'écrou du collier de serrage du boîtier d'engrenage.
- Enlever le boulon de centrage du boîtier d'engrenage
- Glisser le boîtier d'engrenage à l'extérieur du tube

À l'aide d'un pistolet graisseur, injecter la graisse à base de lithium (environ 10

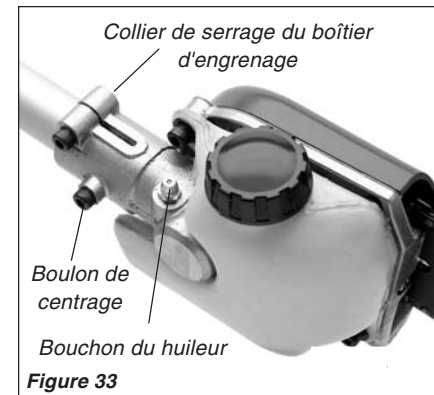


Figure 33

grammes) dans le huileur du boîtier d'engrenage jusqu'à ce que l'ancienne graisse soit expurgée et que l'on puisse voir la graisse expurgée dans la cavité du boîtier d'engrenage. Essuyer l'excédant de graisse puis réassembler le boîtier d'engrenage sur le tube extérieur.

- Utiliser un fil croché pour extraire le filtre à essence du réservoir d'essence. Voir illustration 34. Enlever et remplacer le filtre. Avant de réinstaller le filtre, inspecter le tube d'alimentation du carburant. S'il est endommagé ou détérioré, ne pas utiliser l'appareil tant qu'il n'a pas été inspecté par un technicien autorisé Shindaiwa.

MISE EN GARDE !

Veiller à ne pas percer le tube d'essence avec l'extrémité du fil croché. Le tube est délicat et peut facilement être endommagé.

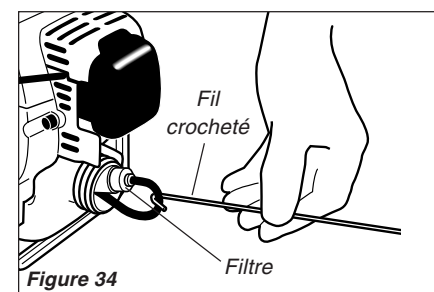


Figure 34

Entretien aux 10 heures

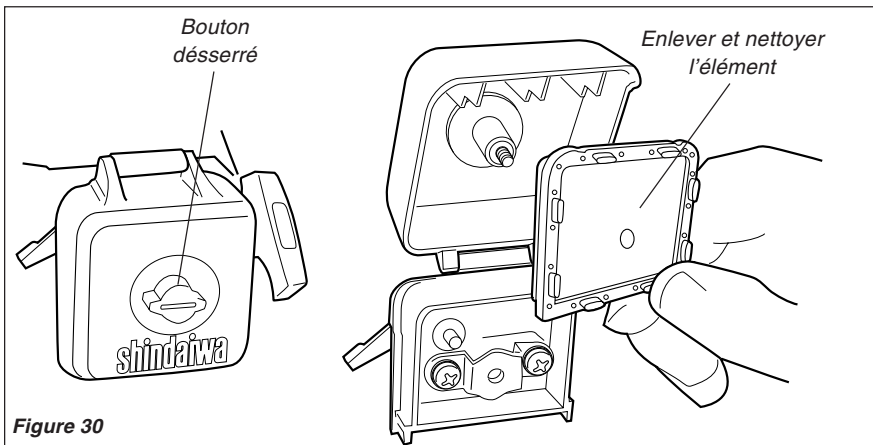


Figure 30

À toutes les 10 heures d'utilisation (plus souvent dans les conditions poussiéreuses ou sales) :

Enlever le filtre à air. Nettoyer ou remplacer au besoin. Nettoyage du filtre : laver à l'eau savonneuse et rincer abondamment. Laisser sécher avant de réinstaller.

MISE EN GARDE !

Ne pas utiliser l'appareil si le filtre à air est endommagé ou mouillé

Entretien aux 10 à 15 heures

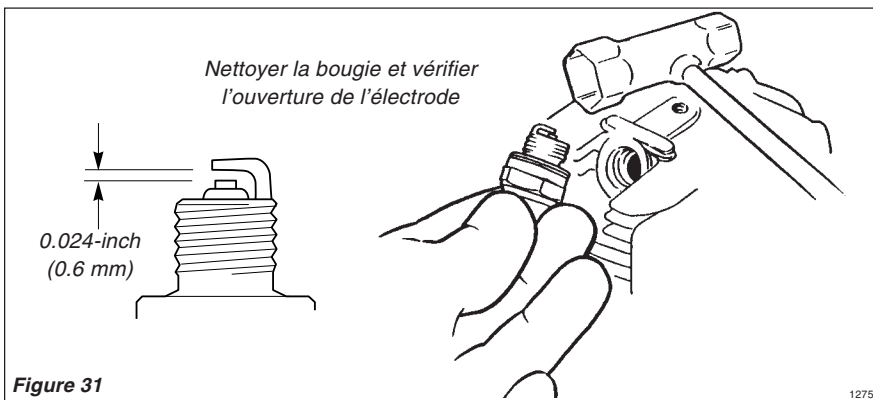


Figure 31

À toutes les 10 à 15 heures d'utilisation

Enlever et nettoyer la bougie. Ajuster l'écartement de l'électrode de la bougie à 0,024 po (0,6 mm). S'il est nécessaire de changer la bougie, utiliser seulement une bougie Champion CJ8Y ou une bougie de gamme thermique équivalente.

(Pour la conformité électromagnétique (CEM), utiliser une bougie antiparasitaire NGK BMR6A.

MISE EN GARDE !

Avant d'enlever la bougie, nettoyer l'aire autour de la bougie afin d'éviter que des saletés ou des poussières ne se logent à l'intérieur du moteur.

Assemblage

Tringlerie de l'accélérateur et câbles d'allumage

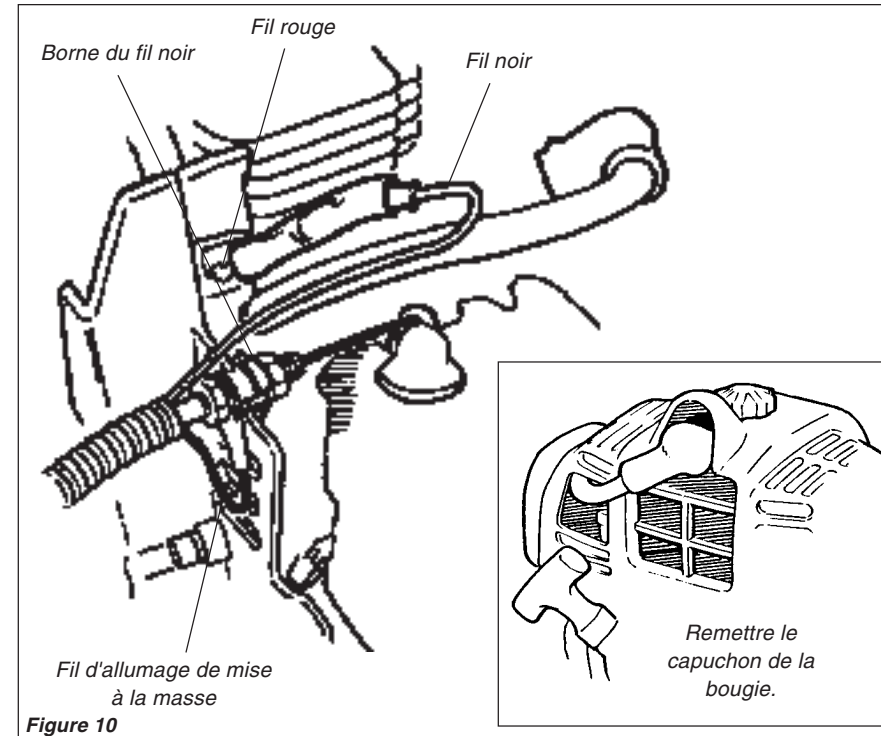


Figure 10

Assemblage et ajustement du câble d'accélération

1. Insérer le câble d'accélération dans l'encoche du couvercle du boîtier de ventilation, et fixer le connecteur du fil noir entre le couvercle du boîtier de ventilation et les écrous de réglage du câble. Voir illustration 10.
2. Serrer les deux écrous de réglage du câble d'accélération.

IMPORTANT !

Ajuster et serrer les écrous du câble jusqu'à ce que le jeu de garde de la gâchette d'accélération soit d'environ 1/4 po.

3. Par une simple pression du doigt, brancher le fil noir du câble du tube au fil d'allumage rouge de la tête motorisée. Le cheminement des

câbles doit correspondre à celui figurant sur l'illustration; le fil noir doit être éloigné du câble d'accélération et de la tringlerie du carburateur.

4. Remettre le couvercle du moteur et serrer la vis de retenue du couvercle du moteur. Remettre les vis inférieures du couvercle du moteur.
5. Remettre le capuchon de la bougie.

MISE EN GARDE !

Le cheminement des câbles ne doit pas gêner le mouvement l'accélérateur.

Assemblage

Sections du tube

1. Déposer la tête motorisée/les tubes inférieur et supérieur sur une surface plane et propre de manière à ce que les deux éléments soient alignés bout à bout. La tête motorisée doit être orientée vers le haut et l'accessoire de coupe doit être positionné de manière à ce que les orifices de verrouillage à l'extrémité du tube soient orientés vers le haut.

MISE EN GARDE !

Garder les extrémités ouvertes des tubes propres et sans débris

2. Glisser la membrane protectrice de l'extrémité du tube et desserrer le bouton de serrage du raccord.
3. Insérer l'extrémité du tube dans le raccord, jusqu'à ce que la ligne du décalque de positionnement soit parfaitement aligné avec l'extrémité du raccord. Pivoter l'outil de l'avant à l'arrière jusqu'à ce que le loquet du raccord s'engage. Voir l'illustration 11.

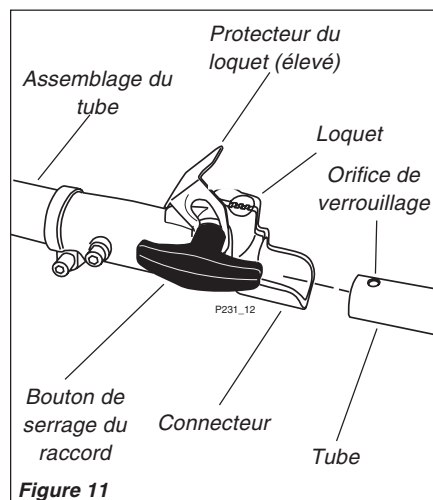


Figure 11

4. Une fois jointes les deux moitiés du tube, appuyer sur le protecteur du loquet à ressort et serrer la vis du raccord. Voir l'illustration 12.

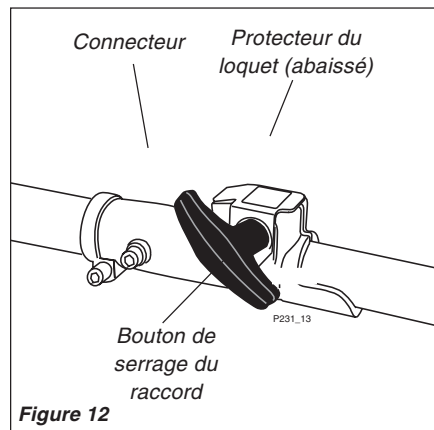


Figure 12

Désassemblage des sections de l'accessoire

1. Déposer l'émondoir sur une surface plane et propre et desserrer le bouton de serrage du raccord. Le protecteur du raccord à ressort devrait surgir.
2. Appuyer sur le loquet à l'aide du pouce ou d'un doigt pour déverrouiller le raccord. Voir l'illustration 13. La pression désengage le verrou du raccord.

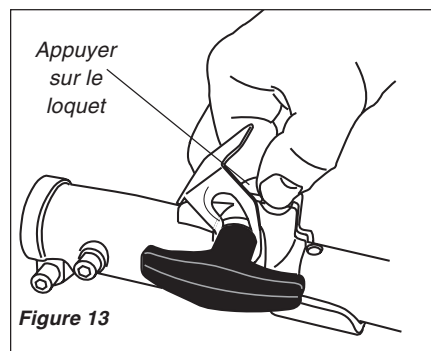


Figure 13

3. Sortir l'accessoire du raccord en tirant.

Silencieux



AVERTISSEMENT !

L'utilisation de l'appareil sans silencieux ou si celui-ci est endommagé ou incorrectement installé risque d'accroître le bruit du moteur à un niveau suffisant pour causer la perte de l'ouïe.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans silencieux ou sans pare-étincelles ou s'ils sont endommagés. S'assurer que le silencieux est solidement fixé et en bon état. Un silencieux usé ou endommagé représente un danger d'incendie et peut causer la perte de l'ouïe.

Bougie

Garder la bougie et les fils de connexion serrés et propres.

Entretien quotidien

Suivre la procédure suivante à chaque journée de travail :

- Enlever la saleté et les débris sur le moteur, vérifier les ailettes de refroidissement et le filtre à air et les nettoyer au besoin.

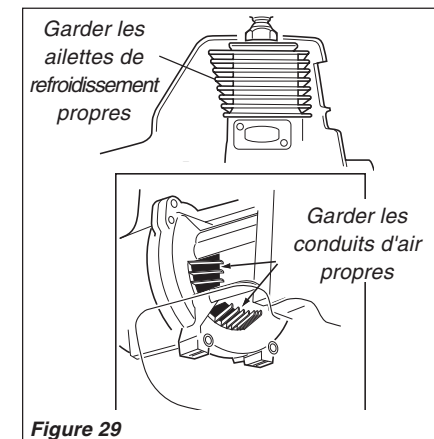


Figure 29

- Enlever toute accumulation de saleté ou de débris du silencieux et du réservoir à essence. Les accumulations de saleté sur ces pièces peuvent causer la surchauffe du moteur, un incendie ou l'usure précoce de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

Toujours porter des gants pour travailler à proximité de l'accessoire de coupe.

- Enlever toute accumulation de saleté ou de débris de l'accessoire de coupe. S'assurer que le guide et la chaîne sont correctement ajustés.
- Vérifier qu'aucune vis n'est desserrée ou manquante. S'assurer que l'accessoire de coupe est fixé de façon sécuritaire.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de gaz ou d'huile.
- S'assurer que les écrous, les boulons et les vis (excepté les vis de réglage du carburateur) sont serrés.

Entretien

IMPORTANT !

L'ENTRETIEN, LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION D'UN DISPOSITIF DE CONTRÔLE DES ÉCHAPPEMENTS ET DES SYSTÈMES PEUT ÊTRE EFFECTUÉ PAR TOUT ÉTABLISSEMENT DE RÉPARATION OU INDIVIDU; CEPENDANT, LES RÉPARATIONS COUVERTES PAR LA GARANTIE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN VENDEUR OU UN CENTRE DE SERVICES AUTORISÉ PAR SHINDAIWA KOGYO CO. LTD. L'UTILISATION DE PIÈCES DONT LE RENDEMENT ET LA DURABILITÉ NE SONT PAS ÉQUIVALENTS AUX PIÈCES UTILISÉES PEUT COMPROMETTRE L'EFFICACITÉ DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION ET L'ACCEPTATION D'UNE DEMANDE DE RÉPARATION AU TITRE DE LA GARANTIE.



AVERTISSEMENT !

Avant de procéder à l'entretien, à la réparation ou au nettoyage de l'appareil, s'assurer que le moteur et l'outil de coupe sont arrêtés. Débrancher le fil de la bougie avant de procéder à l'entretien ou à la réparation.



AVERTISSEMENT !

Les pièces non approuvées comme l'accessoire de coupe ou des pièces de remplacement risquent de ne pas fonctionner correctement et de causer des dommages ou des blessures.

IMPORTANT !

L'utilisation de pièces de remplacement autres que celles approuvées peut invalider la garantie Shindaiwa.

Installation et réglage du guide-chaîne et de la

chaîne



AVERTISSEMENT !

Ne jamais tenter d'installer, de remplacer ou d'ajuster la chaîne pendant le fonctionnement de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

La chaîne est très tranchante. Porter des gants de protection des mains pour la manipulation.

NOTE

Afin d'accroître la durée de vie de la chaîne, baigner la nouvelle chaîne ou la chaîne de remplacement dans l'huile pendant une journée avant de l'installer.

1. À l'aide de l'extrémité courte de la clé à bougie, enlever l'écrou du couvercle du pignon (en sens antihoraire) et enlever le couvercle du pignon. Voir l'illustration 14.

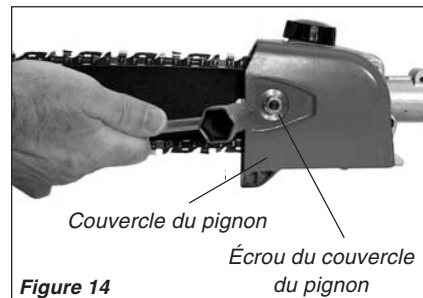


Figure 14

MISE EN GARDE !

Le défaut d'aligner le guide de la lame et le tendeur de la chaîne risque d'endommager gravement le couvercle du pignon, le guide de la lame, le tendeur de la chaîne et la tête de coupe.

2. Placer le guide de la lame sur le goujon de réglage du guide de la lame de la tête de coupe. Aligner le

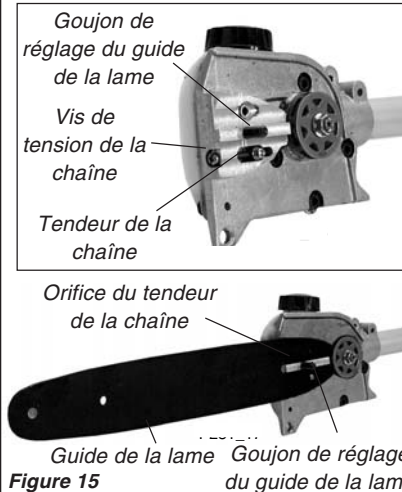


Figure 15

tendeur de la chaîne avec l'orifice du guide de la lame. Voir l'illustration 15.

3. Installer la chaîne sur les maillons d'entraînement dans la rainure du guide de la lame puis aligner la chaîne sur le pignon d'entraînement. S'assurer que les couteaux sont orientés de manière adéquate tel qu'illustré en 16. En cas de difficulté d'installation de la chaîne ou si celle-ci semble trop serrée, consulter la section "réglage de la chaîne" à la page suivante.
4. Installer le couvercle du pignon sur le goujon du guide-chaîne. D'une pression du doigt, installer l'écrou du couvercle du pignon.
5. Consulter la page suivante pour connaître la procédure de réglage de la chaîne.

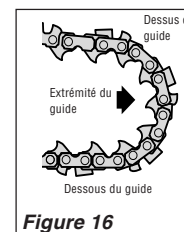


Figure 16



AVERTISSEMENT !

Ne jamais utiliser l'émondoir sans le couvercle du pignon d'entraînement.

Réglage de la chaîne

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne jamais tenter d'installer, de remplacer ou d'ajuster la chaîne pendant le fonctionnement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT !

Les couteaux de la chaîne sont très tranchants. Porter des gants de protection pour les mains pendant la manipulation.

MISE EN GARDE !

Une chaîne desserrée risque de sortir du guide de la lame et d'endommager la chaîne et les pièces connexes. Toujours s'assurer que la chaîne est réglée correctement; vérifier plus fréquemment lors de l'installation d'une nouvelle chaîne.

IMPORTANT !

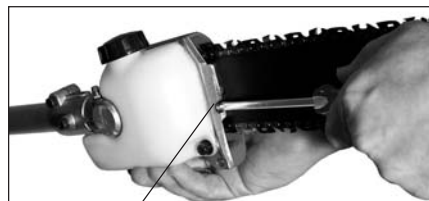
Il est essentiel que la chaîne soit réglée correctement pour obtenir un rendement optimal, prolonger la durée de vie utile de la chaîne et assurer la sécurité de l'utilisateur. Toujours vérifier la tension de la chaîne avant l'utilisation de l'émondoir.

1. Déposer l'appareil sur une surface plane et propre. (Pour la procédure de réglage, fermer le moteur, laisser le guide de la lame et la chaîne refroidir avant de poursuivre.)
2. Desserrer l'écrou du couvercle du pignon à l'aide de la clé à bougie. Voir l'illustration 17.



Figure 17 Écrou du couvercle du pignon

3. Soulever la pointe du guide de la lame tout en tournant la vis de tension de la chaîne. Voir l'illustration 18.



Vis de tension de la chaîne

Figure 18

- Tourner en sens horaire pour serrer la chaîne.
 - Tourner en sens antihoraire pour desserrer la chaîne.
4. D'une main, glisser la chaîne sur la partie supérieure du guide de la lame à partir du côté moteur jusqu'à l'extrémité du guide, à plusieurs reprises. La chaîne devrait glisser librement tout en offrant une certaine résistance. Voir l'illustration 19.

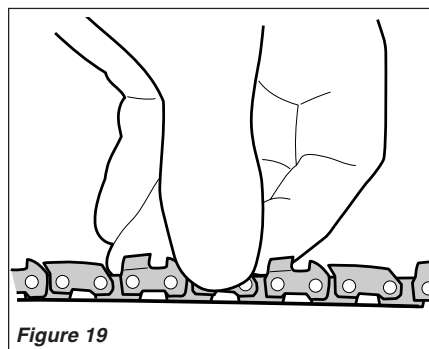


Figure 19

5. Serrer l'écrou du couvercle du pignon tout en soulevant l'extrémité du guide de la lame.
6. Vérifier le réglage de la chaîne (plus fréquemment avec une nouvelle chaîne). La chaîne doit glisser librement tout en offrant une certaine résistance.

Arrêt du moteur

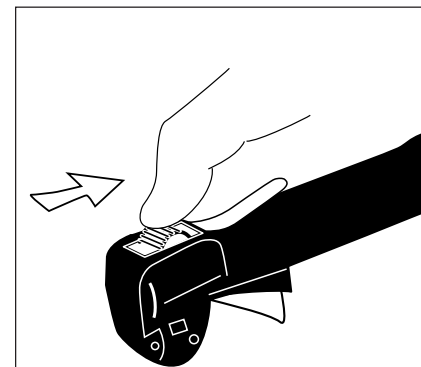


Figure 27

Laisser le moteur tourner au ralenti brièvement avant de l'arrêter (environ 2 minutes), puis glisser le commutateur d'allumage en position "O" (Éteindre le moteur).

Réglage du ralenti du moteur

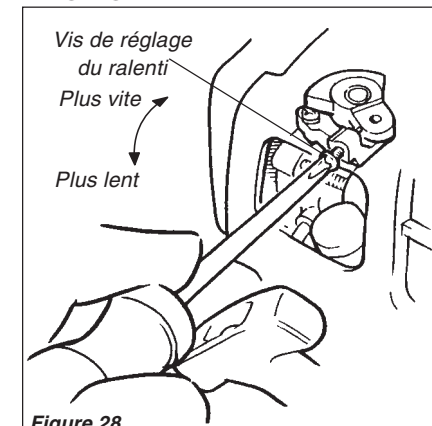


Figure 28

Le moteur tourne au ralenti lorsque le levier de l'accélérateur est relâché. La vitesse de ralenti est réglable; elle doit être réglée suffisamment bas pour que l'embrayage désengage l'outil de coupe.

Vérifier et régler la vitesse de ralenti

1. Démarrer le moteur et le laisser chauffer à faible régime.
2. Si l'outil de coupe tourne lorsque le moteur est au ralenti, réduire la vitesse de ralenti en tournant la vis de ralenti en sens anti-horaire. Voir l'illustration 28

NOTE:

La vitesse de ralenti recommandée est de 2 750 tr/min (+ 250 tr/min) (min-1)

⚠ AVERTISSEMENT !

L'accessoire de coupe ne doit jamais tourner lorsque le moteur est au ralenti! S'il est impossible de régler la vitesse de ralenti en suivant les procédures indiquées, retourner l'appareil au vendeur Shindaiwa.

IMPORTANT !

Le réglage du carburateur des appareils munis d'un dispositif antipollution est effectué à l'usine. **Seul le réglage du ralenti peut être effectué sur le terrain.**

Démarrage du moteur (suite)



AVERTISSEMENT !

La chaîne risque de tourner lorsque le moteur démarre!

5. Quand le moteur démarre, abaisser lentement le levier de l'étrangleur vers la position "OPEN". Voir l'illustration 23. (Si le moteur arrête après le premier amorçage, fermer l'étrangleur et recommencer.)

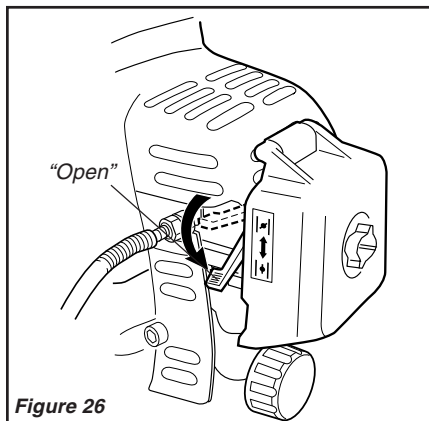


Figure 26



AVERTISSEMENT !

Ne jamais démarrer l'appareil en position d'utilisation.

IMPORTANT !

Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives alors que l'étrangleur est en position « closed », il est peut-être noyé. Si vous croyez que le moteur est noyé, déplacer le levier de l'étrangleur en position « open » et tirer à répétition la corde de démarrage à rappel pour éliminer l'excédant de carburant et démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre toujours pas, consulter la section de dépannage du présent manuel.

Lorsque le moteur démarre ...

- Une fois le moteur démarré, le laisser tourner à faible régime pendant 2 à 3 minutes pour le réchauffer avant d'utiliser l'appareil.
- Une pression sur le levier d'accélération accélère la rotation de l'accessoire de coupe, le relâchement de l'accélérateur permet à l'accessoire de coupe de cesser de tourner. Si l'accessoire de coupe continue de tourner alors que le moteur tourne au ralenti, il faut ajuster la vitesse de ralenti du carburateur (voir « Ajustement de la vitesse de ralenti du moteur » ci-dessous).

Huileur de la chaîne



AVERTISSEMENT !

Ne jamais remplir le huileur ou régler le huileur pendant que le moteur est en marche.

IMPORTANT !

La durée de vie utile de la chaîne et du guide-chaîne est influencé par la qualité du lubrifiant. L'utilisation d'un lubrifiant haut de gamme comme l'huile pour chaîne et le guide-chaîne Shindaiwa favorise une durée de vie utile prolongée. Pour l'utilisation en températures froides, mélanger à l'huile de la chaîne et du guide-chaîne une quantité équivalente de kérosène.

Remplissage du huileur

NOTE:

Le huileur contient suffisamment d'huile pour offrir une autonomie de coupe d'environ 40 minutes (lorsqu'il est réglé au débit minimum; autonomie de fonctionnement équivalente à celle offerte par le réservoir d'essence).

1. Déposer l'accessoire émondoir sur une surface plane et propre de sorte que le bouchon du huileur soit orienté vers le haut. Voir l'illustration 20. Enlever toute accumulation autour du bouchon

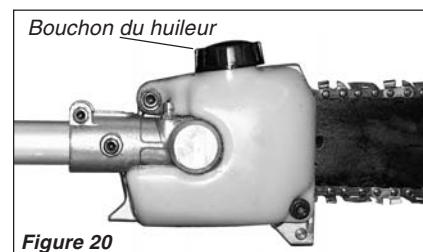


Figure 20

et de l'embouchure du huileur.

2. Enlever le bouchon du huileur et injecter de l'huile pour guide-chaîne et chaîne; remplacer ensuite le bouchon.
3. Essuyer tout déversement d'huile sur l'appareil avant de redémarrer l'accessoire.

Réglage du débit d'huile

MISE EN GARDE !

Une augmentation du débit de l'huile du guide-chaîne accélère la consommation et accroît la fréquence de vérification recommandée du huileur. Pour s'assurer que la lubrification est suffisante, il peut être nécessaire de vérifier le niveau d'huile plus fréquemment que le niveau de carburant.

Le guide-chaîne et la chaîne sont lubrifiés grâce à une pompe actionnée automatiquement lorsque la chaîne est en mouvement. Le débit optimal de la pompe est réglée à l'usine mais il est possible de le modifier au besoin. Il est recommandé d'augmenter le débit pour la coupe de bois de feuillus ou de bois arqué. Ajuster la pompe de la façon suivante :

1. Arrêter le moteur et s'assurer que le commutateur d'arrêt est en position "OFF".
2. Déposer l'appareil sur le côté de manière à ce que le huileur soit orienté vers le haut. Voir l'illustration 21.



Figure 21

MISE EN GARDE !

Il faut légèrement appuyer sur la vis de réglage du débit pour la faire tourner à défaut de quoi la pompe et la vis pourraient être endommagées.

3. À l'aide d'un tournevis, presser et tourner la vis de réglage du débit dans le sens souhaité (trois ajustements possibles) :
 - En sens horaire - réduction de la lubrification
 - En sens antihoraire - augmentation de la lubrification

Carburant

MISE EN GARDE !

Certaines essences contiennent de l'alcool en tant qu'oxygénant. L'essence oxygénée peut causer des hausses de température du moteur. Dans certaines conditions, les essences à base d'alcool peuvent réduire les propriétés lubrifiantes de certains mélanges d'huile. Ne jamais utiliser une essence contenant plus de 10 % d'alcool par volume ! Les huiles génériques et certaines huiles pour moteurs hors-bord risquent de ne pas convenir à l'utilisation dans des moteurs à deux temps de haute performance. Ne jamais les utiliser avec les outils de coupe Shindaiwa !

MISE EN GARDE !

Ce moteur fonctionne avec un mélange d'essence sans plomb et d'huile pour moteur à deux temps seulement, dans un rapport de 50:1.

- Uniquement utiliser de l'essence sans plomb propre dont l'indice d'octane est égal ou supérieur à 87.
- Mélanger le carburant dans un rapport de 50 :1 à de l'huile de première qualité Shindaiwa pour moteur à deux temps ou de l'huile de qualité équivalente.

Exemples de mélange 50:1

- 1 gallon de gasoline avec 2,6 oz d'huile
- 5 litres de gasoline à 100 ml d'huile

IMPORTANT !

Uniquement préparer la quantité dont vous avez besoin dans l'immédiat! Si le carburant doit être remis plus de 30 jours et qu'aucun stabilisateur n'est utilisé dans le mélange d'huile et de carburant, il est préférable de le stabiliser à l'aide d'un stabilisateur comme StaBil®

Remplissage du réservoir



AVERTISSEMENT !

Pour réduire les risques de feu :

- Arrêter le moteur avant le remplissage.
- Toujours laisser refroidir le moteur avant de remplir!
- Nettoyer tout déversement d'essence et déplacer l'outil de coupe au moins à 10 pieds (3 mètres) du lieu de remplissage avant de redémarrer !
- NE JAMAIS démarrer ou utiliser l'appareil en cas de fuite de carburant.
- NE JAMAIS démarrer ou utiliser l'appareil si le carburateur, les tubes d'essence, le réservoir à essence sont endommagés.
- NE JAMAIS fumer ou allumer de feu à proximité du moteur ou d'une source de carburant!
- NE JAMAIS placer de matière inflammable à proximité du silencieux du moteur !
- NE JAMAIS utiliser le moteur sans le silencieux et le pare-étincelles et sans qu'ils ne fonctionnent correctement.

1. Déposer l'outil de coupe sur une surface plane.
2. Enlever toute poussière ou toute accumulation autour du bouchon du réservoir à essence.
3. Enlever le bouchon du réservoir et verser le mélange d'essence sans impureté.
4. Remettre et serrer fermement le bouchon du réservoir à essence.

Démarrage du moteur

IMPORTANT !

L'allumage du moteur est commandé par un commutateur à deux positions ("T" pour marche et "O" pour arrêt) fixé sur le boîtier de l'accélérateur.

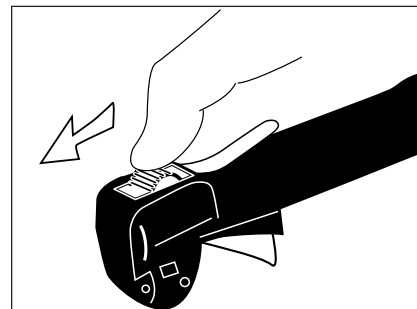


Figure 22

1. Glisser l'interrupteur en position "T" (Marche).

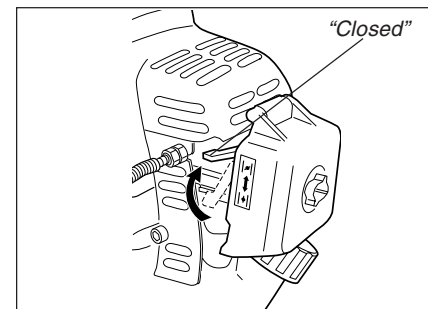
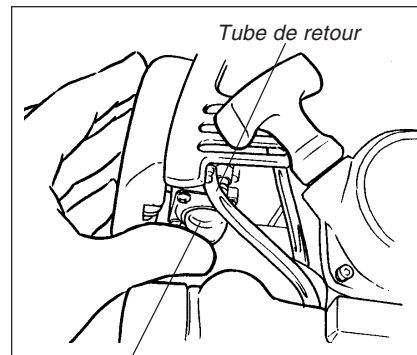


Figure 24

3. Mettre le levier de l'étrangleur en position "CLOSED" quand le moteur est froid.



Pompe d'amorçage

Figure 23

2. Presser à plusieurs reprises la pompe d'amorçage du carburateur jusqu'à ce que l'on puisse voir le carburant circuler dans le tube de retour transparent.

IMPORTANT !

Le système d'amorçage ne fait qu'injecter de l'essence dans le carburateur. La pression répétitive de la pompe d'amorçage ne noiera pas le moteur de carburant.

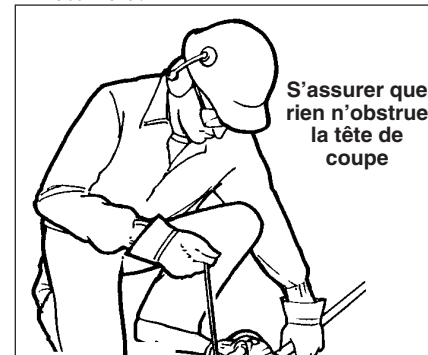


Figure 25

4. Tout en tenant fermement le tube de l'arbre de la main gauche; de la main droite, tirer sur la poignée du démarreur (vers le haut), lentement, jusqu'à ce que vous sentiez le moteur s'engager.

MISE EN GARDE !

Ne jamais tirer la corde de démarrage à rappel jusqu'au bout car cela risque d'endommager le démarreur.